

YO SOY RESPONSABLE

Cuando cualquiera, donde quiera
extienda su mano pidiendo ayuda
quiero que la mano de A. A.
siempre esté allí,
y por esto:

Yo soy responsable

CONTENIDO

	Pág.
Alcohólicos Anónimos en El Salvador	2
Se encuentran Dos Alcohólicos	3
Segundo Foro Regional Para Central	9
Regar la Simiente (Poema)	10
La Necesidad de Practicar el Programa	11
Día de Puertas Habiertas	17
Por Hoy Solo	20
Tercera Reunión Con Organismos Locales	22
Acrostico de A. A.	23
Mi concepto sobre A. A.	24
Sobre el Primer Paso: La Aceptación	25
Banco de la Sobriedad	28
Fé, Esperanza y Caridad	30
Crucigrama -- Solución Anterior	31
Tradición Cuatro	32
Señor Alcohol (Poema)	34

DECLARACION DE LA UNIDAD

Debemos hacer esto para el futuro de A. A.
Colocar en primer lugar nuestro bienestar común
para mantener nuestra Asociación Unida.
De la Unidad en A. A. dependen nuestras
vidas y las vidas de todos los que vendrán.

Miami, Julio de 1970.

Bill W.

Alcohólicos Anónimos 5 en El Salvador

AÑO 2 -- No. 5

JULIO -- SEPTIEMBRE 1990



Alcohólicos Anónimos 5 en El Salvador

Archivo - Editorial

AÑO 2 -- No. 5

JULIO -- SEPTIEMBRE 1990



SECRETARIA

San Salvador
El Salvador
C.A.

LAS DOCE TRADICIONES

1. "Nuestro bienestar común debe tener la preferencia, la recuperación personal depende de la unidad de A. A."
2. "Para el propósito de nuestro grupo sólo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso que puede manifestarse en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza. No gobiernan".
3. "El único requisito para ser miembro de A. A. es querer dejar de beber".
4. "Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a A. A., considerado como un todo".
5. "Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcoholico que aún está sufriendo".
6. "Un grupo de A. A. nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de A. A. a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que los problemas de dinero, propiedad y prestigio nos desvíen de nuestro objetivo primordial".
7. "Todo grupo de A. A. debe mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones de afuera".
8. "A. A. nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales".
9. "A. A. como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven".
10. "A. A. no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades; por consiguiente su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas".
11. "Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio, la televisión y el cine".
12. "El anonimato es la base espiritual de nuestras Tradiciones recordándonos siempre anteponer los principios a las personas".

Alcohólicos Anónimos en El Salvador

Publicación Trimestral de la Junta de Servicio General de Alcohólicos Anónimos de El Salvador.

La Revista "Alcohólicos Anónimos en El Salvador", representa para nuestra Comunidad, el vehículo a través del cual compartimos las experiencias y opiniones de los miembros A.A. y otras personas interesadas en contribuir a la solución del problema del alcoholismo.

Los conceptos aquí expuestos no deben ser considerados como la opinión de Alcohólicos Anónimos como un todo, pues únicamente refleja el criterio e interpretación del programa, de acuerdo a nuestra vivencia dentro de A.A. en El Salvador, expresada desde un punto de vista de los responsables de esta publicación. Nuestro propósito es aprovechar al máximo la colaboración de nuestros compañeros.

"Alcohólicos Anónimos en El Salvador", es una publicación trimestral de la Junta de Servicio General de Alcohólicos Anónimos, a través del Organismo "Editorial" de nuestra Estructura.

PREAMBULO DE A.A.

Alcohólicos Anónimos es una Comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza, para poder resolver el problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de A.A., es querer dejar de beber. Para ser miembro de A.A., no se pagan derechos ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones.

A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna, no desea intervenir en controversias, no respalda ni se opone a ninguna causa.

Nuestro objetivo primordial es mantenemos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

Reimpreso con permiso de A.A. Grapevine Inc.



PRIMER AÑO DE LA REVISTA
"ALCOHOLICOS ANONIMOS EN EL SALVADOR"
DE LA OFICINA DE SERVICIO GENERAL

Evidentemente es de admirar y felicitar a A. A. por el esfuerzo que realiza al publicar su revista; un año significa haber estructurado las bases de una labor necesaria dentro y fuera del grupo de A. A.: es un año de acción social.

Esta clase de acción necesita nuestra Comunidad, con ella A. A. contribuye a fortalecer su maravillosa tarea cuya misión es: Ayudar a que cada quien pueda elevar su vida, expandir su ser, sentirse aceptado por los otros y convertirse en un nuevo modelo dentro de su sociedad.

La Revista "Alcohólicos Anónimos en El Salvador" es una valiosa medida preventiva para la salud mental de nuestro pueblo.

Adelante a continuar la siembra y felicitaciones por el éxito.

MARINA RODRIGUEZ DE AROCHA

San Salvador, 27 de Septiembre de 1990.

Se encuentran Dos Alcohólicos

SEGUNDA PARTE

"Teníamos que hacerlo", dijo Bill. "Estábamos bajo una tremenda compulsión y nos dimos cuenta de que teníamos que hacer algo por alguien, o nosotros en verdad moriríamos".

"Bill permaneció en Akron", dijo Henrietta, "uno de mis vecinos había visto el cambio en mi vida producido por el Grupo Oxford. Y yo lo llamé y le pedí que arreglara que Bill se quedara en el club campestre por unas dos semanas, para que tuviera dónde alojarse, ya que yo sabía que a Bill no le quedaba dinero".

Estaba terminando mayo, y aunque Bill y el Dr. Bob pueden haberse dado cuenta de que algo muy especial había sucedido entre ellos, no hay la evidencia de que tuvieran alguna idea de su plena significación. Es decir, ninguno de ellos dijo algo así como: "Bueno, somos los cofundadores de Alcohólicos Anónimos y mejor comenzamos a escribir los Doce Pasos".

El Dr. Bob citó otro punto de identificación, la asociación de ambos con el Grupo Oxford: "Bill en Nueva York durante cinco meses, y yo en Akron, durante dos años y medio". Pero había una diferencia importante: "Bill había adquirido su idea del servicio. Yo no".

Esta idea, que Bill llevó y que el Dr. Bob nunca olvidó, fue puesta en acción inmediatamente, ya que empezaron a intentar a ayudar además a otro borracho.

En una carta a Lois, Bill hizo notar que le estaba escribiendo desde el consultorio de "uno de sus nuevos amigos", el Dr. Smith, quien "tiene mi problema". Decía que juntos estaban trabajando para "cambiar" al que una vez había sido un prominente cirujano y que se había vuelto un borracho espantoso y un perdido. Es concebible que es-

te pueda haber sido el individuo que Betty B. recordó; el doctor que introducía pacientes a la sala de operaciones a mitad de la noche.

La carta de Bill estaba fechada en mayo de 1935, y así demuestra que ellos habían comenzado a llevar juntos el mensaje a más tardar dentro de las dos semanas siguientes a su primer encuentro.

En esta carta y otras posteriores a Lois, aunque casuales, Bill hacía frecuentes menciones de los Smith, de que había estado ahí a comer y que había encontrado que el resto de la familia era "tan excelente como él", que tenía que "salir zumbado a casa del Dr. Smith (vermontiano y alcohólico) para cenar".

En una carta fechada en junio, Bill describió a Bob y Anne como "gente 10 ó 12 años mayores que nosotros" (Bill tenía entonces 39 años, mientras que Bob tenía 55); "que estaba en peligro de perder su práctica profesional", decía Bill, "aunque aparentemente es muy competente y es un individuo muy popular. Te gustarán muchísimo".

En otra carta, Bill mencionó que se iba a cambiar a casa de los Smith. También Anne escribió a Lois, quien en

su siguiente carta a Bill le refirió esta atención. (Bill no guardaba entonces las cartas; Lois sí lo hacía.)

"La Sra. Smith es muy agradable", le respondió él. "Mira, Bob había estado en el grupo (el Grupo Oxford) y tuvo una especie de recaída. Ellos no contaban con nadie que realmente entendiera a los alcohólicos. Y yo fui utilizado para ayudarlo mucho, según pienso".

De acuerdo con Bill, Anne Smith había decidido que se necesitaba dar pasos prácticos para proteger la recién encontrada sobriedad de su esposo. Invitó a Bill a vivir con ellos, "ahí puedo vigilar al Dr. Bob y a mí mismo", dijo Bill.

La invitación llegó en el momento oportuno, ya que Bill estaba casi en la bancarrota, a pesar de haber recibido algún dinero de sus socios de Nueva York y de que estaba una vez más esperando salir adelante en la pelea de las acciones que en un principio lo habían llevado a Akron.

"Durante los tres meses siguientes viví con estas dos personas maravillosas" dijo Bill, "siempre creeré que ellos me dieron más de lo que yo les haya llevado".



Cada mañana había una devoción, recordaba Bill. Después de un largo silencio, en el que ellos esperaban inspiración y guía, Anne leía la Biblia; "la versión del Rey Jacobo era nuestra favorita", decía, y "leyendo desde su silla en la esquina, concluía

suavemente: "La fe sin obras está muerta".

Esta era una de las citas favoritas de Anne, tanto como este libro del Rey Jacobo era uno de los favoritos entre los primeros A. As., al grado que algunos eligieron que el nombre para la Fraternidad fuera "El Club Jacobo".

Sue también recordó aquellos momentos tranquilos por las mañanas, cuando se sentaban juntos para leer la Biblia. Posteriormente, usaron también El Cuarto de Arriba, una publicación metodista que suministraba un mensaje diario de inspiración, siendo interdenominacional en su enfoque.

"Luego alguien decía una oración", recordó ella. Después de eso, se suponía que nosotros mismos dijéramos alguna y entonces permanecíamos callados. Finalmente, todos compartíamos lo que teníamos, o lo que no teníamos. Esto duraba cuando menos media hora y algunas veces se prolongaba tanto como una hora".

El joven Smitty estaba consciente de que existían las oraciones de la mañana y el tiempo de silencio, pero él no asistía. "Estaba demasiado ocupado sacando gasolina con una manguera al coche de pa-

pá para así poder ir a la escuela superior", recordó.

"Todo esto tenía lugar después del desayuno, el que, cuando estuviste ahí se efectuaba a una hora tan temprana como las seis", dijo Sue en su plática con Bill. "Tú bajabas ahí en tu bata de baño y nos espantabas el sueño a todos; te sentabas ahí colgado de esa cafetera mientras que el agua colaba gota a gota, llenando luego tazas para todos".

"Estaba más tembloroso entonces", dijo Bill, "tembloroso como un infierno".

"También recuerdo la botella sobre la repisa de la cocina", dijo Sue. "Para probar que la tentación no estaba ahí".

"Ah sí, se me había olvidado", dijo Bill. "Yo era inflexible en lo de tener licor en la casa, decía que teníamos que probar que podías vivir en la presencia del licor, así que compré dos botellas grandes y las puse justo en el aparador y eso volvió medio loca a Anne por un tiempo".

"Pero yo no recuerdo que te hayas venido a casa hasta que papá se fue a la convención médica", dijo Sue.

Bill respondió: "Yo ya había empezado a vivir ahí, y él dijo un día: "Bueno ¿qué tal si

me voy allá a Atlantic City a esta convección?"

Esto debe haber sucedido la última semana de mayo, cuando el Dr. Bob llevaba sin beber más de dos semanas; la convención de la American Medical Association comenzó la primera semana de junio y no había faltado a ninguna en 20 años.

"¡Oh, no!" dijo Anne cuando el Dr. Bob expuso la idea. Con toda su fe, evidentemente ella tenía un lado práctico y algún conocimiento instintivo sobre la mentalidad alcohólica; sin embargo a Bill le agradó más la idea ya que para él, asistir a una convención era igual a tener licor en el aparador; sentía que los alcohólicos tenían que vivir en un mundo real, con todas sus tentaciones y peligros latentes.

Anne no quería aceptar esto, pero finalmente se rindió.

El Dr. Bob, que posteriormente recordó que al igual que una sed por el saber había desarrollado una sed por el Escocés, empezó a beber todo lo que pudo conseguir tan pronto como abordó el tren para Atlantic City. Al llegar, compró varios litros en el camino al hotel.

Era el domingo por la noche. Permaneció sin beber el

lunes hasta después de la cena, cuando "bebí en el bar hasta donde tuve el valor para hacerlo, y luego me fui a mi cuarto a completar la obra".

El martes, Bob comenzó a beber por la mañana, y para medio día ya estaba bien metido en su camino. "No quise desacreditarme", dijo, "así que dejé el hotel".

Se encaminó a la estación del ferrocarril, comprando más licor en la ruta. Solo recordaba que tuvo que esperar el tren mucho tiempo. La siguiente cosa de la cual se enteró fue cuando salió de la casa de la enfermera (la de su consultorio) y del esposo de ésta en Cuyahoga Falls.

La laguna mental le duró realmente más de 24 horas, ya que Bill y Anne habían esperado durante cinco días desde el momento en que Bob salió hasta que por medio de la enfermera tuvieron noticias de él. Ella (respondiendo a la llamada de Bob) lo había ido a recoger esa mañana a la estación del ferrocarril en Akron, en un estado que fue descrito como de "alguna confusión y desarreglo".

Bob no estaba totalmente consciente de lo que estaba sucediendo. "Bill vino, me llevó a casa y me dio uno o dos

vasos de Escocés esa noche y una botella de cerveza a la mañana siguiente", dijo.

Sin embargo, tal como Bill y Sue lo recordaron, hubo un período de tres días de secado después de lo que incidentalmente, fue la última Convención de la A.M.A. para el Dr. Bob.

"¿Te acuerdas cuando tu madre y yo salimos de la casa de su enfermera?" preguntó Bill a Sue. "Lo trajimos y se fue a la cama; permanecí a su lado en ese cuarto de la esquina, en el que había dos camas".

"Se que no estaba en muy buenas condiciones", dijo Sue. "Entonces aparecieron los platos de tomates y miel Karo".

"Eso fue para prepararlo a la operación", le explicó Bill. Al regresar el Dr. Bob se enteraron que estaba programado para una intervención quirúrgica tres días después. Era una cosa inoportuna, porque si estaba demasiado borracho no podía hacerla y si estaba demasiado seco, estaría demasiado tembloroso; así es que teníamos que saturarlo con esta combinación de jugo de tomate coles ácidas y miel de maíz. También le dimos alguna cerveza para aquietar sus nervios".

Tal como Bill lo describió en otra ocasión, este típico proceso de reducción gradual duró tres días. Nadie dispuso de mucho tiempo para dormir, pero Bob cooperó.

"A las cuatro de la madrugada del día de la operación, se volvió hacia mí, me miró y dijo: "Voy a hacer lo que tengo que hacer", recordó Bill.

"¿Quieres decir que vas a hacer la operación que tienes que hacer?"

"He puesto tanto a la operación como a mí mismo en manos de Dios. Voy a hacer aquello que se refiere a ponerme sobrio y permanecer de esa manera"...

"A las nueve de la mañana, temblaba miserablemente cuando lo ayudamos a vestirse", dijo Bill. "Nos invadió el pánico. ¿Podría hacerla? El que estuviera demasiado tenso o demasiado tembloroso, era casi lo mismo; su mal guiado bisturí podía cortar la vida del paciente".

En el camino hacia el City Hospital en el lado Este de la población, el Dr. Bob se agarraba una mano con la otra de vez en cuando para ver si

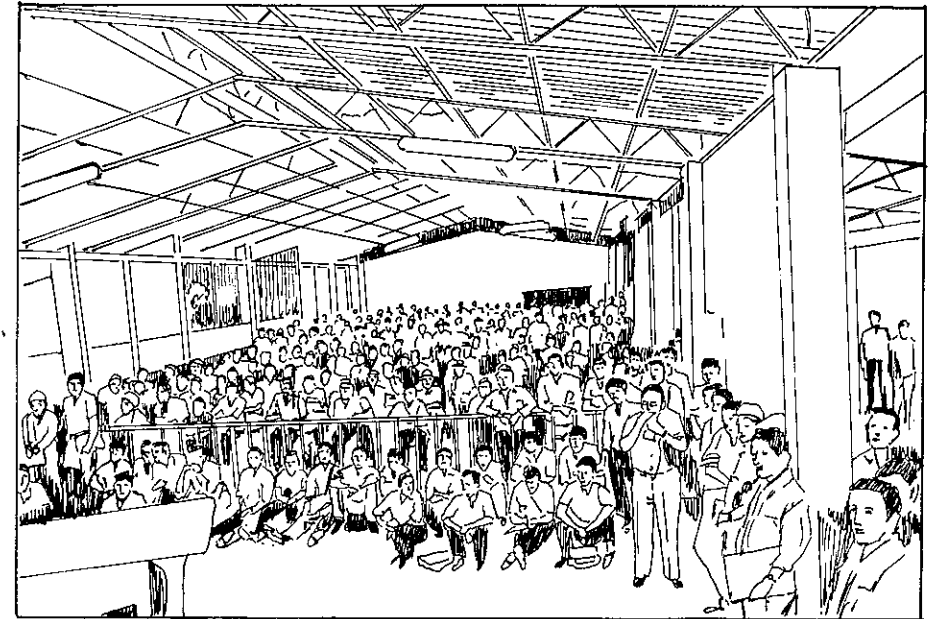
es que los temblores se habían apaciguado. Justo antes de que se detuvieran, Bill, que también tenía a su lado práctico, le dio una botella de cerveza.

Bill y Anne regresaron a la casa a esperar; después de muchas horas, Bob telefoneó para decirles que la operación había tenido éxito. Sin embargo, no regresó al poco de haber telefoneado. ¿Se había ido a celebrar? Anne y Bill no tenían idea; sólo podían esperar.

Finalmente, el Dr. Bob llegó a casa; había ocupado las horas que siguieron a la operación para hacer reparaciones a los amigos y conocidos de Akron. La botella de cerveza que Bill le dio esa mañana fue el último trago que llegó a tomar.

Aunque se han presentado y se presentarán argumentos para otras ocasiones significativas en la historia de A.A., se está en general de acuerdo que Alcohólicos Anónimos se inició ahí, en Akron, en esa fecha: 10 de Junio de 1935.

Segundo Foro Regional Para Central



En las fechas 25 y 26 de Agosto de 1990 se llevó a cabo el Segundo Foro Regional Para Central, con la participación de los departamentos Cabañas, San Vicente y La Paz. Lugar del evento fue el Complejo Educativo "Profesor Carlos Lovato" de Zacatecoluca.

Los temas que se compartieron en las diferentes mesas de trabajo fueron: La Estructura de Servicio de la Comunidad de A.A., Organismos Locales, Información Pública, Concepto 12 del libro Doce

Conceptos para Servicio Mundial y Patrocinio en el Servicio. Estos temas fueron compartidos por los Directores No Custodios y Custodios clase "B". Queremos hacer notar, que en el desarrollo de este evento, se manifestó una vez más la presencia del Divino Creador, que sin la voluntad de él no se hubiera podido realizar esta actividad de gran importancia para la comunidad de A.A. de esa región. Los grupos de A.A. como base fundamental a través de su conciencia,

enviaron sus respectivos servidores, para que cada uno participara en los diferentes tópicos, poniendo en sí su conocimiento y espíritu encomendado a ellos --y así la comunidad de A.A. de esa región vaya creciendo en conocimiento y acción. También, no queremos dejar a un lado el arduo trabajo que tuvieron los

compañeros del Comité Anfitrion, para que este evento llegara a un final lleno de camaradería y unidad, y que Dios los guíe y los acompañe a todos para el próximo Foro a celebrarse en el departamento de Cabañas.

Hasta Pronto.

POEMA

Regar la Simiente

*No dejes que el orgullo de sentirte engrandecido,
te haga ver desde la cima a tus hermanos.
recuerda que el mismo estigma hemos vivido,
que todos por igual somos hermanos.*

*Que no te encadene el prestigio, o la riqueza,
el anhelo triunfador, o el derrotismo,
Lo mismo da prestigio o riqueza,
ante el lobo rapaz del alcoholismo.*

*Recuerda que A. A. te abrió sus brazos,
que amorosamente te mostró el camino,
a recorrer solamente en DOCE PASOS
para un cambio total de tu destino.*

*La batalla aún no ha concluido,
Es un día a la vez, que nace y muere,
es algo así como un afán de olvido,
pero no dejes que ese afán te desespere.*

*Sigue adelante regando la simiente
que con amor te dio El Todopoderoso,
para que la mano de A. A. esté presente,
con su mensaje sublime y bondadoso.*

P.G. Mendoza Grupo "Nueva Visión" Santa Ana.

La Necesidad de Practicar el Programa

Leyendo el folleto "EL PUNTO DE VISTA DE UN MIEMBRO DE A.A. SOBRE LA ASOCIACION" encontramos el siguiente párrafo:

"Existe una creencia en A.A. de que si un recién llegado asiste regularmente a sus sesiones "algo se le va a impregnar" y que esto es naturalmente lo que llaman el milagro de A.A. No hay duda en mi mente, que muchas personas aceptan esta frase literalmente. Los he observado a través de los años. Allí están fielmente asistiendo a sus sesiones, esperando que ese algo "se les impregne". Lo paradójico de esto es que si se les impregna algo y es la MUERTE. Allí están sentados día a día, año tras año mientras avanza lentamente el "rigor mortis" espiritual y físico.

El verdadero "milagro de A.A.", aquello que va a "impregnarseles" es simplemente la actividad (o práctica) del programa. (Pág. 8).

Después de leer este párrafo, uno se pregunta ¿cómo es que una gran cantidad, de Alcohólicos Anónimos se encuentra en las condiciones descritas anteriormente?, y también se pregunta ¿por qué esa gran cantidad de Alcohólicos Anónimos no PRACTICAN el programa de los Doce Pasos?

Vienen muchas respuestas a la mente. Trataremos de exponer algunos conceptos personales buscando respuesta a estas interrogantes.

Los A.A. en su texto básico "ALCOHOLICOS ANONIMOS", nominan al al-

coholismo como una enfermedad. En otro folleto leemos: "Aunque la discusión de la exacta naturaleza de esta enfermedad y su posible curación pueda continuar para siempre, no hay una persona medianamente inteligente que no esté de acuerdo con que el alcoholismo es una enfermedad. (EL PUNTO DE VISTA ... Pág. 6).

Las enfermedades, entre otras cosas, tienen etología (o causas), síntomas, consecuencias o complicaciones.

Con un ejemplo explicaremos estos conceptos.

La causa de la tuberculosis es una bacteria. La tos y la fiebre son síntomas de la enfermedad.

¿Qué ganaría un tuberculoso al indicarle medicamentos para la tos? ¿Se le quitaría la tuberculosis con estos medicamentos?

¿O necesitaría otro medicamento para erradicar la causa, o sea alguna substancia que destruya la bacteria?

De esto se deduce que todo paciente, y por ende toda enfermedad, necesita doble tratamiento: SINTOMATICO Y ETIOLOGICO.

A.A., como un tratamiento para el alcoholismo, cubre ambos. El tratamiento sintomático persigue como finalidad dejar de beber alcohol, que es un síntoma. Esto se logra por medio de la asistencia a las sesiones. El tratamiento etiológico, o sea de la causa o causas del

alcoholismo, se logra por medio de la PRACTICA de los pasos y/o principios de A.A. (entiéndase bien, PRACTICA y no estudio, escudriñamiento, discusión o discernimiento del programa). ¿Qué busca o qué logra el alcoholico con la práctica del programa? Busca provocar un cambio profundo de la personalidad, cambio síquico completo o despertar espiritual como se le llama en A.A. Veamos algo sobre el tratamiento etiológico.

El primer paso en toda terapéutica es la ADMISION DE IMPOTENCIA contemplado en el paso uno del programa de recuperación. Una vez admitida la impotencia surge como una consecuencia lógica la siguiente etapa en el proceso de recuperación que llamaremos de AYUDA. Esta fase está contemplada en los pasos dos y tres del programa de recuperación. En este momento, y con la ayuda proporcionada por un buen padrino, es importante que busquemos la causa o causas primordiales de la manera de beber y del fracaso en la vida o sea BUSQUEDA DE LOS DEFECTOS DE LA PERSONALIDAD. Esto se logra por medio del paso cuatro del programa de recuperación. A la siguiente fase la denominaremos DESTRUCCION DE LA PERSONALIDAD DEFECTUOSA que se logra por medio de la práctica del paso cinco y del paso nueve del programa. A la siguiente fase la llamaremos REESTRUCTURACION DE LA NUEVA PERSONALIDAD. Esto se logra por medio de la práctica de los pasos seis, siete, diez y once del programa de recuperación. Y a la última fase del proceso la denominaremos de la RESPONSABILIDAD DE DAR contemplada en el paso doce de la recuperación.

Las últimas dos fases del proceso de recuperación básicamente tienen que practicarse por medio de AUTO-DISCIPLINA (como dice el Gran Libro "disciplining ourselves into habits of unselfishness and love" o sea

"disciplinándonos nosotros mismos en hábitos de inegoísmo y amor") y por medio de esto adquirir un nuevo carácter y así como consecuencia una nueva personalidad o como lo dijo W. James: "Siembre una acción y cosechará un hábito; siembre un hábito y cosechará un carácter; siembre un carácter y cosechará un destino".

Es fácil entender que sólo la PRACTICA eliminará el sufrimiento y que mientras exista sufrimiento no podrá haber alegría, ya que no pueden coexistir en la misma persona y en el mismo momento sufrimiento y alegría de vivir. Por eso estamos totalmente de acuerdo con el último párrafo del número 24 del folleto EL GRUPO en donde se lee lo siguiente: "y, no olvide: ahora que A.A. se está volviendo cada vez más antiguo, el alcoholico que aun sufre puede ser un viejo abstemio pero infeliz; o un recién llegado a los grupos de A.A."

Es tan frecuente esta situación en A.A. de El Salvador que en un grupo había un cuadro colgado en la pared que decía:

"Cuando la sobriedad es un martirio, beber es un deber".

I IMPOTENCIA

"Esto se repite sucesivamente y, a menos que la persona pueda experimentar un cambio síquico completo, tiene muy poca esperanza de recuperación. (G.L. Pág. 7).

"... Que el cambio de personalidad suficiente para dar lugar a la recuperación del alcoholismo se ha manifestado entre nosotros en muchas formas diferentes". (G.L. Pág. 151).

"Despertar espiritual... La manera de prepararse para recibir este regalo de acuerdo con A.A., con-

siste en PRACTICAR los Doce Pasos de nuestro programa". (Paso 12).

"El licor no era más que un síntoma. De modo que teníamos que escudriñar las causas y circunstancias circundantes". (G.L. Pág. 64).

Todo cambio profundo de personalidad o conversión comienza con la llamada CRISIS. Definiremos la CRISIS como un momento o situación relacionada con alguna especie de sufrimiento o como una sensación de conflicto (Disgusto, contra uno mismo). El sufrimiento puede ser físico, moral o espiritual. Esta crisis se acompaña generalmente de una profunda sensación de la propia impotencia y de una convicción de haber llegado al momento en el que es necesario algo más que la simple ayuda humana (Se lee en el Gran Libro Pág. 30: "... Ibamos acercándonos a la región de donde no puede uno ya volver mediante ayuda humana al mundo de los cuerdos). Por supuesto que todo esto deberá acompañarse de un profundo deseo de cambiar todas las estructuras deficientes de la personalidad. El momento de crisis está asociado con el enfrentamiento de la VERDAD o sea lo que se conoce como DESINFLE PROFUNDO DEL EGO. Es en el momento en que se tiene conciencia de la IMPOTENCIA cuando aparece, en el alcoholico, el fenómeno llamado TOCAR FONDO o sea cuando se ha llegado al límite de la capacidad de sufrimiento. El momento de tocar fondo puede conducir al alcoholico a uno de estos dos caminos:

(a) DESESPERACION, PESIMISMO, O SUICIDIO.

(b) ADMISION DE LA DERROTA O IMPOTENCIA Y EL APARECIMIENTO DE UN MOMENTO DE HUMILDAD que lo puede conducir a buscar, pedir y aceptar AYUDA para resolver el problema (en este caso el alcoholismo).

Los miembros de Alcohólicos Anónimos pueden trabajar activamente en producir una CRISIS efectiva en

el alcoholico y también en el nacimiento del deseo de AYUDA. Quizás la manera más fácil es dar información sobre el alcoholismo y sus consecuencias y por el puente de comprensión que surge de la práctica de un alcoholico en recuperación contándole su experiencia a otro alcoholico que se encuentra bebiendo (o sufriendo).

Es por esta razón que se busca producir en el alcoholico una crisis, una derrota, que toque fondo, la rendición, un desinflar del ego o todas juntas. Cuando aparece el deseo de ayuda surge la DISPOSICION de buscar ayuda y debido a que en este momento el deseo puede ser muy leve es necesario entender que al alcoholico deberá tratarse con mucha consideración (BUEN APADRIAMIENTO) ya que cualquier información no veraz o actitud no adecuada podrá impactar negativamente al que desea la ayuda. (Ej. señalarlo, ofenderlo, menospreciarlo, como se acostumbra en muchos grupos de A. A.)

Ahora surge la verdad tan temida por el alcoholico: su IMPOTENCIA ANTE EL ALCOHOL. (Frustración por un "fracaso tan doloroso como este"). Tiene plena conciencia que de ahora en adelante cada vez que haga contacto con el alcohol sólo habrá un perdedor, (él) y un ganador, (el alcohol) y que el resultado será tristeza, pena, sufrimiento o muerte. Para un alcoholico declararse impotente ante el alcohol es quizás la parte más difícil de aceptar, ya que con su personalidad cargada de orgullo, egoísmo, autosuficiencia y egolatría es bien difícil que llegue a considerar, y mucho menos a aceptar, que alguien, en este caso el alcohol, pueda derrotarlo. En su omnipotencia considera que puede vencer por sí solo lo que se le presente, ya sean personas, cosas o circunstancias. Pero es tan importante ACEPTAR LA IMPOTENCIA que sólo aquel que lo hace completa y

totalmente o sea aquel a quien le aparece una pequeña dosis de humildad es el que está DISPUESTO a pensar en dar un paso más hacia adelante. Este paso fundamental en la terapia lo denominaremos AYUDA. (Aceptar la Frustración o fracaso y tratar de cambiarla en victoria).

II

AYUDA

".... Cuando semejantes pensamientos penetran en la mente de un individuo con tendencias alcohólicas, probablemente se ha colocado ya fuera del alcance de toda clase de ayuda humana y a menos que lo hospitalicen, puede morir de un momento a otro o volverse loco para el resto de sus días". (G.L. Pág. 29).

"... Mas acontece por otra parte, que por razón de nuestra experiencia como exbebedores, podemos ser de ayuda sin igual a otros alcohólicos". (G.L. Pág. 84).

"... Dedico mucho tiempo a pasarle a otros, que lo desean y necesitan con urgencia, lo que he aprendido. Lo hago por cuatro razones..." (G.L. Pág. 150).

Es sabido que un alcohólico en recuperación está en capacidad de dar uno de los tipos de ayuda que el alcohólico necesita o sea la ayuda que llamaremos humana. Por supuesto que este tipo de ayuda es limitada y puede no ser suficiente para la condición del alcohólico enfermo. En A. A. esta ayuda es proporcionada ya sea en forma individual, grupal, con literatura, etc.

Es fácil de comprender que si la ayuda humana no es suficiente será necesario otro tipo de ayuda, a la que podríamos denominar sobrehumana, divina o espiritual"... Iba-

mos acercándonos a la región de donde no puede uno volver mediante ayuda humana al mundo de los cuerdos... Sólo teníamos dos alternativas: seguir adelante en nuestra misera existencia o aceptar ayuda espiritual. Esto último fue lo que hicimos porque honradamente pusimos el mayor deseo y empeño en pedirle y alcanzarla". (G.L. Pág. 30)

Es importante decir aquí que el alcohólico en recuperación en A. A. debe tener bien claro y debe de estar capacitado para saber cuando y en que forma proporcionar la ayuda y como orientar al que la desea. Conducirlo por el camino adecuado. A esto podríamos denominarlo el verdadero mensaje de A. A.

"Buscad y encontraréis: Pedid y se os dará; tocad y se os abrirá". LA AYUDA es una de las fases más importantes para la recuperación de las enfermedades y principalmente para el alcoholismo. En cualquiera de los dos tipos de ayuda que hemos mencionado (humana y espiritual o divina) el alcohólico deberá BUSCARLA, PEDIRLA Y ACEPTARLA.

De preferencia es el alcohólico mismo quien deberá buscarla ya que esto demuestra que es él quien está interesado en dejar de beber. ("Si este no quiere dejar de beber, no perdamos el tiempo tratando de persuadirlo"... (G.L. Pág. 84). En muchas ocasiones quien busca la ayuda de los A. A. es la esposa o algún pariente cercano, ...? aunque el alcohólico por su parte no esté interesado en dejar de beber. Además si es el alcohólico el que busca la ayuda esta demostrando, aunque sea indicios de humildad, cualidad indispensable en toda sobriedad.

Una vez que el alcohólico está dispuesto a dejar de beber es posible que esté también dispuesto a PEDIR la ayuda para lograr su pro-

pósito, su objetivo. Con el acto de la petición el alcohólico demuestra que quiere dejar de beber, y que está dispuesto a hacer cualquier sacrificio para lograrlo y además demuestra que la humildad está haciendo su aparición, y como anteriormente dijimos es una cualidad indispensable para obtener la sobriedad. De allí la famosa declaración de los A. A. que dice: "Yo soy responsable... cuando cualquiera, donde quiera extiende su mano PIDIENDO AYUDA..."

Es fácil entender que una persona con orgullo, engreimiento y egocentrismo será incapaz de PEDIR ayuda, ya que por una parte cree que al hacerlo se rebaja y por otra parte se considera lo suficientemente capaz para resolver el alcoholismo o cualquier otro problema sin ayuda de nadie. Es también importante mencionar que muchos alcohólicos dentro de A. A., tampoco piden la ayuda cuando enfrentan un problema de difícil solución, siendo esto también una manifestación evidente de orgullo y de falta de humildad. Es aquí, en esta fase del proceso, en donde la gran mayoría de alcohólicos o personas orgullosas encuentran un gran valladar para su recuperación.

"... Si no está interesado en la solución que le brindamos... conviene que lo releguemos hasta tanto haya cambiado de modo de pensar". (G.L. Pág. 89).

Es importante que el alcohólico ACEPTE la ayuda en la forma en que se le proporciona ya que está avalada por el tiempo y la experiencia. Esto quiere decir que si el alcohólico está dispuesto a hacer cualquier sacrificio para dejar de beber definitivamente no deberá, teóricamente, ponerle "peros" o sea no CONDICIONAR la ayuda que él BUSCO, PIDIO y se le ha brindado.

"Puede ser que el candidato for-

mule ciertas razones por las cuales entienda que no necesita acogerse al programa. Acaso se rebelen al pensar en la limpieza drástica de su propia casa; es un paso que requiere cambiar impresiones con otra persona. No contradigamos sus puntos de vista sobre el particular, y expliquemosle que nosotros también tuvimos el mismo modo de pensar y sentir, pero que dudamos mucho de que hubiéramos ganado bastante terreno en nuestra renovación si no hubiésemos dado ese paso". (G.L. Pág. 88).

Esto quiere decir que bajo ningún punto de vista el alcohólico deberá CONDICIONAR la ayuda, ya que al hacerlo estará de nuevo anteponiendo su orgullo; porque al condicionar la ayuda estará diciendo interiormente: "esa ayuda no la quiero, yo solo pude haberlo hecho mejor, yo quiero ayuda del tipo y de la forma que a mí me gusta".

Por lo tanto queremos dejar en claro que la AYUDA deberá, de preferencia, ser BUSCADA Y PEDIDA por el alcohólico y no por algún familiar o pariente bien intencionado y que una vez la ayuda ha sido proporcionada el alcohólico no deberá condicionarla porque esto significa orgullo, soberbia, engreimiento y autosuficiencia, que son grandes enemigos de la sobriedad.

Por estas razones es fundamental que el A. A. tenga la capacidad suficiente para transmitir el verdadero mensaje ya que en esa forma estará en capacidad de aconsejar adecuadamente al prospecto o sea prestar la verdadera ayuda. El Gran Libro especifica claramente que: "Toda vez que nosotros ya hemos ensayado esos pasos, estamos en condiciones hábiles de darle valiosos consejos prácticos". (Pág. 90).

Esto quiere decir que todo aquel que no ha hecho la PRACTICA del

programa podrá dar información y prestar cualquier otro tipo de ayuda; pero no la verdadera ayuda o verdadero mensaje.

III

BUSQUEDA DE PERSONALIDAD DEFECTUOSA

SI EL ALCOHOLISMO ES "ALGO" MAS QUE BEBER, LA SOLUCION ES "MUCHO MAS" QUE DEJAR DE BEBER.

(Rev. A.A. EL MENSAJE, Sept. 82).

"El licor no era más que un síntoma. De modo que teníamos que escudriñar las causas y circunstancias circundantes". (G.L. Pág. 63).

"...Que sus defectos de carácter que representan sus instintos desviados, han sido la causa primordial de su manera de beber y de su fracaso en la vida... (Paso Cuatro).

"A casi ninguno de nosotros le agradó la idea de hacer un examen de conciencia, sumisión de orgullo y completa confesión de sus deslices, que es todo lo que se requiere para que el proceso surta éxito completo..." (G.L. Pág. 29).

"Pasemos luego a delinear el programa de acción explicándole la forma en que hicimos un avalúo personal..." (G.L. Pág. 88).

"Según los A. A. la verdadera causa o etiología del alcoholismo es una personalidad defectuosa o sea con múltiples defectos de carácter. Por esa razón si de verdad estamos interesados en una recuperación completa del alcoholismo es necesario que hagamos una búsqueda minuciosa de dichos defectos para

conocer exactamente cual ha sido la causa de nuestra manera destructiva de beber y en esa forma vislumbrar la solución. Ya que es una cuestión fundamental, la base desde la que partirá la recuperación del alcoholismo, es importante saber exactamente contestar las siguientes preguntas relacionadas con el inventario: ¿Qué es? ¿Por qué hacerlo? ¿Cómo hacerlo? ¿Dónde hacerlo? ¿De qué manera hacerlo?, y ¿quién debe hacerlo? Trataremos de contestar cada una de las siguientes preguntas tratando de clarificar algunas cuestiones constantemente debatidas en algunos grupos y que en muchas ocasiones al "NUEVO" en A. A. le traen una enorme confusión y le eliminan toda motivación existente para caminar sobre el camino adecuado de la recuperación, por medio de la verdadera práctica del programa.

En una forma somera diremos "qué es" el inventario y a la vez aprovecharemos para decir lo que NO ES el inventario. La palabra inventario significa "búsqueda". Por lo tanto cuando A. A. sugiere hacer un inventario nos está indicando buscar lo que CONSCIENTEMENTE pensamos, sentimos o hicimos. En esto se diferencia del llamado análisis, el cual investiga el inconsciente y deberá ser practicado por medio de un profesional de la psiquiatría. Como el alcoholico busca defectos de carácter y no pecados, el inventario no es examen de conciencia, el cual desde el punto de vista religioso se interesa por los pecados y su absolución.

(CONTINUARA)

DIA DE PUERTAS HABIERTAS

En nuestra Oficina de Servicio General

O. S. G.

En los Estados Unidos, todas las entidades de Gobierno, empresas comerciales, industriales, asociaciones y gremios como el público en general, tienen como tradición social celebrar en noviembre un día de oración en acción de gracias. La razón fue que en un tiempo ese país sufrió una catástrofe seguida de una crisis económica, pero en 1621 fue un año de bonanzas y el gobierno de ese entonces dio un decreto a nivel nacional de oración y meditación en acción de gracias al Todopoderoso.

Siendo Alcohólicos Anónimos nacido en ese país del Norte no pudo menos que adaptar también esa ley, costumbre tradicional y para darle énfasis a la unidad es que llevan reuniones relativas al estudio de las Doce Tradiciones y simulando la acción de gracias hacen colectas especiales para hacer donativos a la O.S.G., para realizar el Mensaje a Nivel Mundial y es el que se llama el tiempo de gratitud de los miembros agradecidos de la Sociedad.

En nuestro medio, la Junta de Servicio General atiende la recomendación de la 14ª Reunión Anual de Conferencia, en el punto 12 del Comité de Relaciones, el cual especifica que los grupos de A.A. celebran reuniones "especiales" en el mes de Noviembre, relativas a las Doce Tradiciones de A.A. y que la Junta declare Día de Puertas Habiertas de la O.S.G. en la última semana de noviembre. Por tal motivo, queremos hacer una atenta invitación a toda nuestra comunidad de A.A., a que nos visiten el último Domingo del mes de noviembre próximo, desde las 8:00 a.m. en adelante. En esa fecha tendremos las puertas "abiertas" de nuestra Oficina de Servicio General (O.S.G.), para que los miembros puedan participar en las actividades programadas; tales como: Exposición de problemas e inquietudes de grupos, Compartimiento de la Estructura, Compartimiento de las "Doce Tradiciones" y Proyección de Películas alusivas al mensaje de A. A.



Julio Adalberto Castillo Pérez.-- Encargado de Publicaciones, su responsabilidad es el manejo del Mimeoógrafo.



Yolanda Lucrecia Novoa Martínez.-- Secretaria Comercial, quien atiende la venta de Literatura A.A. y recibe contribuciones de miembros y grupos de A. A.

Al mismo tiempo, deseamos aprovechar la oportunidad para sugerirles a los miembros y grupos, nos hagan llegar sus contribuciones voluntarias como muestra de gratitud por lo que hemos recibido por medio de esa dádiva que un día se nos dio desinteresadamente.

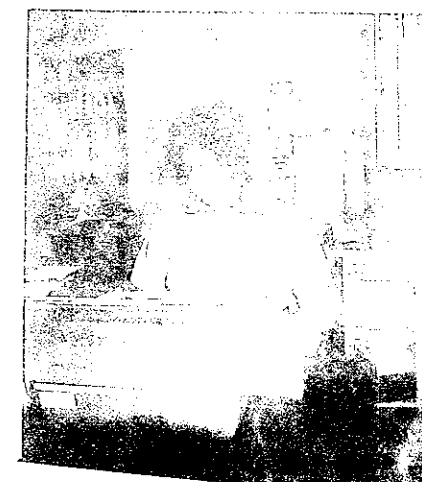
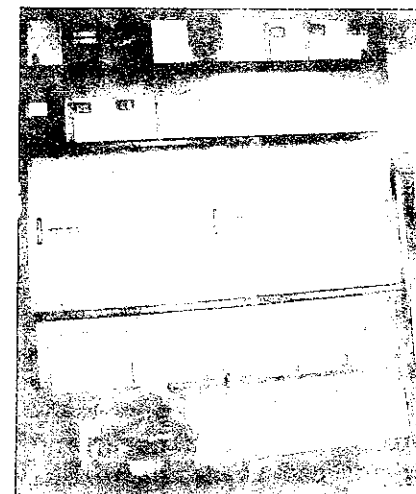
No dudando de su asistencia, les anticipamos nuestros agradecimientos.

Jufita de Servicio General
de Alcohólicos Anónimos.



Patricia Sosa Maravilla.--Secretaria Administrativa. Su responsabilidad en la O. S. G. es atender con la mejor atención a los miembros A.A. que visitan nuestra Oficina, así como también mantener las buenas relaciones con los Organismos de Servicio a nivel Nacional e Internacional, su experiencia en el trabajo la hace ser una eficaz Secretaria Ejecutiva.

PORTADA: Edificio donde están situadas las Oficinas de Servicio General (O.S.G.), 29 Calle Pte. #517, Edificio Santacruz, San Salvador.



Roxana Estela Cañas Córdova.--Secretaria Comercial, responsable de mecanografiar correspondencia y material para los distintos Organismos de Servicio.

Por Hoy Solo

Estaré feliz, expulsaré de mi espíritu todo pensamiento sobre el alcohol. Triste me siento pero con ustedes en el Grupo de A.A. estaré más alegre que nunca. No me lamentaré de nada pues en los 12 Pasos y 12 Tradiciones encuentro la sabiduría que tiene A.A.; por eso agradezco a Bill por su esfuerzo, hoy agradezco a Dios la alegría y felicidad que me regala, trato de ajustarme a esa vida en A.A. Aceptaré al mundo como es y procuraré absorber nuestra literatura.

Si sucede algo que me desagrada no me mortificaré, ni me lamentaré, agradeceré que haya sucedido porque así se puso a prueba mi voluntad de ser feliz hoy en A.A.; seré servidor en los servicios que me encomiendan todos ustedes y para ello tengo que tener el dominio de mí mismo; por eso trabajaré alegremente con entusiasmo y pasión, haré de mi servicio una constante labor porque soy capaz de trabajar con alegría, por

eso comprobaré mis pequeños triunfos y no pensaré en los fracasos.

En mi caso personal seré agradable y no criticaré a ninguna persona. Toda persona tiene sus defectos y sus virtudes; olvidaré sus defectos y concentraré mi atención en las virtudes de cada uno. Hoy evitaré las conversaciones o discusiones desagradables. Hoy voy a eliminar los defectos de carácter y personalidad. Hoy viviré con calma y paciencia porque la soberbia es el enemigo de una vida feliz. Hoy triunfaré, no permitiré que la impaciencia me abrume.

Hoy tengo confianza en mí mismo y le haré frente a todos los problemas con decisión y valentía y no dejaré nada para mañana. No tengo miedo y actuaré valientemente; el presente me pertenece y lo disfrutaré con la confianza en que Dios me ayudará por lo que lucho y trabajo.

No olvido a los que tienen más tiempo y más co-

nocimiento de la literatura que yo. Contaré mis buenas y malas acciones.

Compararé mi vida con los que todavía están sufriendo más que yo y desde luego trataré de resolver nuestros problemas de hoy; el mañana se resolverá por sí mismo.

El destino pertenece a los que luchan hoy y su recompensa será la sobriedad. Hoy tengo un programa que seguir pues es algo que me da mucho para el diario vivir.

Hoy pienso en el pasado. No debo de guardar rencor a nadie y practicaré los 12 Pasos y las 12 Tradiciones y,

desde luego asumiré mis responsabilidades dentro y fuera de mi Grupo.

Pues hoy compruebo que Dios me ama y me premia con Alcohólicos Anónimos. Hoy haré un bien a alguien a quien estimo mucho, a esa persona le pasaré el mensaje de los A.A.; así pagaré a A.A. el bien que hoy estoy disfrutando.

Dios me premió el día que yo llegué a A.A. y hoy estoy disfrutando de felicidad y armonía, mañana haré otro día como hoy.

MAX E.
GRUPO CUSCATANCINGO.

SONRISA

Una vez, llega un amigo a un Grupo de A. A. con un oído tapado con algodón, y le dice otro amigo:

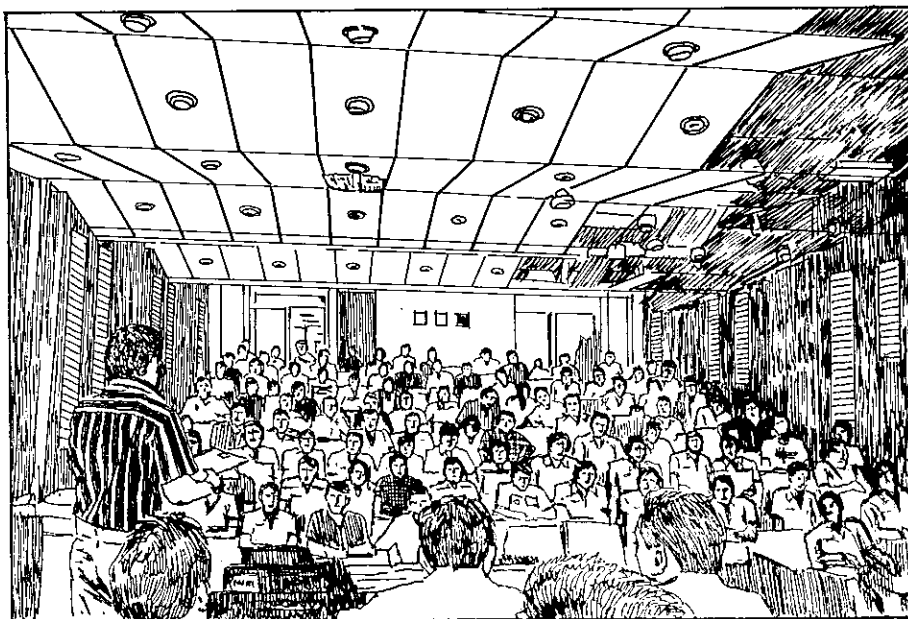
--Oye amigo, qué te pasa; te duelen los oídos o qué.

Y le contesta el otro pacientemente:

--No hombre, lo que pasa es que me dijeron que si venía al Grupo, que viniera con mente receptiva, o sea que lo que oyera con un oído que no se me saliera por el otro.

Gerardo M., Grupo 7 de Junio
Cantón Cara Sucia,
Ahuachapán.

Tercera Reunión con Organismos Locales



La Junta de Servicio General de Alcohólicos Anónimos, en atención al punto 10 del Comité de Relaciones de la 19a. Reunión Anual de Conferencia, realizó la Tercera Reunión con organismos locales, los días 11 y 12 de Agosto de 1990. en el Instituto Nacional Francisco Menéndez (INFRAMEN), bajo el lema "LOS ORGANISMOS LO-

CALES HACEN SU INVENTARIO".

En el desarrollo de este evento participaron a nivel nacional, los directivos de Organismos Locales (Intergrupos y Oficinas Centrales) y delegados a Conferencia por los 14 Departamentos, así como también Directores no Custodios, Custodios clase "A" y Custodios clase "B".

En las mesas de trabajo se compartió ampliamente sobre tópicos referente al trabajo que realizan los Organismos Locales, notándose dentro de su participación la experiencia, la dedicación y la responsabilidad en la labor a ellos encomendada.

Damos gracias a nuestro Poder Superior, por habernos permitido una vez más estar

reunidos en este evento, esperando que nos conceda su voluntad para estar nuevamente el próximo año con mejores conocimientos y poder capitalizar las experiencias vividas en el desarrollo de esta Tercera Reunión con Organismos Locales.

No les decimos Adiós sino hasta la próxima.

ACROSTICO DE A. A.

Alcohólicos Anónimos lo forman 19 letras que nos enseña a vivir una nueva vida sin licor.

Estas letras me enseñaron a conocerlas así:

A La paz mental y con toda la fé y
L ibertad en la mente y con el
C orazón y amor para con los
O tros bebedores ya sean
H ombres o mujeres que encuentren
O portunidad de recuperarse y la
L iberación del alcoholismo. Es lo
I mportante conocer con todo el alma y
C orazón el mensaje de A. A. Es una
O bra con fé y el resultado es la
S obriedad.

A hora tengo una vida que es muy
N ueva y mi deseo es compartirla con
O tros para que logren encontrar un
N acer y vivir sin una gota de licor
I gual que miles de hombres y mujeres de
M undo han encontrado esta gran
O bra que es de un Poder Superior. Es
S obre todos los A. As. del universo.

José Otoniel B. L.
Grupo Monserrat.

Mi concepto sobre A. A.

El 31 de Marzo de 1981, marca en el calendario de mi vida una nueva etapa, en la cual empecé a abrir los ojos, al haber recibido un chispazo divino que me abrió la puerta de la esperanza, cuando por primera vez visité una sala de recuperación de Alcohólicos Anónimos.

Digo que empecé a abrir los ojos, porque antes yo estaba ciego de entendimiento, pues no quería atender a quienes me decían: "Ya estás tomando demasiado, para un poco", pero en las gratuitas charlas y experiencias de mis compañeros ex-bebedores he encontrado el camino hacia la paz, hacia el bienestar y por ende el amor hacia mí mismo y hacia mis semejantes.

Me quiero a mí mismo, porque en mi mente no tiene cabida la idea de volver a beber, y al quererme a mí mismo, comparto ese amor con los seres que me rodean en mi hogar, en mi trabajo y en la calle. Como A.A. verdadero, siento compasión por

aquellos seres que conociendo el sufrimiento que los trajo a las salas de recuperación, no han abierto su mente para que un Ser Superior (Dios) les ilumine el entendimiento y puedan rehacer su vida como lo hemos hecho todos los que de corazón estamos viviendo en sobriedad. Para mí, un A.A. que se precie de tal, debe reflejar a través de sus actos los beneficios que A.A. le ha proporcionado para poder vivir con honestidad y humildad entre los seres que lo rodean.

Con frecuencia oímos decir a compañeros: "Gracias a Dios" porque este día no he bebido; pero no manifiestan que si es cierto que no han bebido, olvidan que por sus pensamientos se ha cruzado la envidia, la lujuria, la gula, el egoísmo y todos esos defectos de carácter que nos corroen el alma. Y es que para librarnos completamente de ellos, debemos ante todo conservar esa paz mental de que nos habla el programa en uno de tantos folletos de A.A.

La paz mental sí nos libera de toda mala acción de todo mal pensamiento y por tanto nos llena de amor y tranquilidad. Para ello, debemos leer nuestra literatura, continuar la práctica del programa y recrearnos en las diversiones sanas.

Compañeros: Vivir en A.A. es la mejor fórmula para no causarnos problemas de salud, en la familia, a los amigos, a

la sociedad, a las autoridades y ante todo a nuestra patria, que hoy más que nunca necesita de verdaderos hombres que sean responsables en la defensa de sus valores morales. A.A. es el verdadero camino hacia la paz.

Salomón C.
Grupo 23 de Septiembre.
Usulután

Sobre el Primer Paso: La Aceptación

INTRODUCCION

Para que el alcohólico logre dejar de beber, es necesario admitir o aceptar que no puede beber y si no puede no debe beber; esto es cierto. Pero veamos los términos por los cuales el alcohólico no admite o no acepta que no puede beber.

En primer lugar; si acepta o admite que es alcohólico queda a merced de lo que el programa de A.A. le ofrece. A qué se refiere entonces admitir o aceptar; son sinóni-

mas, se emplean indistintamente, ¿Qué es lo que admitimos o aceptamos?, la derrota total, ¿Cuál derrota?

En segundo lugar, el primer paso habla en pasado y plural, nos menciona como seres humanos ingobernables y que nuestro problema es mental; por lo que siendo tan poderoso el alcohol necesitamos ayuda y no sólo eso; sino que estar unidos y así poder combatirlo.

En tercer lugar; será preciso ser humilde y mediante

esta humildad buscar la devastadora debilidad, con todas sus consecuencias. ¿Cuál es esta debilidad?, ¿Cuáles son sus consecuencias?, ¿A qué se refiere el ser humilde?

Hemos planteado en tres grandes aspectos el problema que nos ocupa que es ¿Cómo admitir o aceptar que somos alcohólicos? Intentamos dar respuesta en opinión personal; pero fundamentados sobre todo en el programa de recuperación de A.A.

Seguiremos el mismo orden, desarrollando brevemente cada tema.

Este ensayo, no constituye en sí mismo un aporte a la literatura de A.A.; es solamente el deseo de exponer nuestro programa y pensar más en los beneficios que se pueden lograr. En este sentido nuestro propósito es leer, comentar y practicarlo.

I. ACEPTAR O ADMITIR LA DERROTA: EL EXITO

Para nosotros en A.A. como hemos sido derrotados, no podemos tener condiciones; hemos sido rendidos incondicionalmente de manera que el primer paso es no beber. Recibimos un premio que será

nuestra primera victoria, la cual se concretiza en la aceptación de la derrota total.

Esta derrota se nos convierte en éxito, es nuestro punto de partida a una nueva vida feliz y útil.

II. LA UNION HACE LA FUERZA:

ACEPTAR LA DERROTA

El primer paso nos habla en tiempo pasado y plural así: aceptamos, admitimos, éramos, habían, etc...; también se refiere solamente al alcohol y que nosotros somos ingobernables, con algunas deformaciones mentales.

El alcohol siempre nos ha ganado en la pelea, como es tan grande y poderoso este enemigo que no podemos solos contra él; es un combate desigual, por lo que es necesario unirnos para enfrentar semejante fuerza.

Solamente unidos logramos la fuerza necesaria para obtener la tan ansiada victoria. Mediante el concurso de todos aceptamos la derrota. Como es posible que un hombre peleee contra una cosa inanimada; puede ser que esté loco para emprender una pelea contra algo que no hace daño a nadie por sí sola; es al-

go que utiliza toda la humanidad: Salud, Química, Industria, etc... y precisamente es el hombre quien lo extrae, lo procesa y lo consume ¿Por qué pelear contra algo tan útil? ésta sería una locura.

Y ahora que nos digan que en esa pelea desigual el hombre (racional), contra el alcohol (irracional), sea este último el que derrote al hombre; ¿Que clase de locura sería ésta?

No es caso que el hombre está peleando contra él mismo (estado de beligerancia); primero descubrió el alcohol y lo utilizó y lo bebió, luego éste se le vino encima cuando por su debilidad no lo pudo controlar y ahora está en franca pelea y cuál si fuera poco no basta un hombre, ni son suficientes muchos para erradicarlo. ¿No es acaso que el hombre con su orgullo se las emprendió contra él mismo? ¿No es el hombre que está peleando contra la naturaleza? ¿Contra su creador? y ahora no puede y necesita ayuda del Creador y de los demás.

III. CONCLUSION:

LA DERROTA SE ACEPTA POR MEDIO DE LA HUMILDAD

¿Puede un hombre aceptar

o admitir la locura en que está inmerso? Al hombre no le está permitido usar el alcohol en forma descontrolada, puesto que éste es de gran utilidad en la vida y dado por Dios. Es tan fácil y sencillo obtener alcohol que se encuentra en la naturaleza (casi en todas las frutas, o sustancias azucaradas).

El desafío del hombre es no usarlo racionalmente, y lo que se le dio por herencia para que lo gobernara lo perdió, entregando su voluntad al alcohol y este gobierna hoy al hombre que su afán desafiante le dio su personalidad al alcohol; vistas así las cosas, el hombre se convierte en cosa (no pensante) y el alcohol en un ser pensante que domina al hombre. Esta es la verdadera locura del Hombre.

¿Cómo podemos traducir esto al primer paso?, el hombre carente de humildad desafió a Dios, desajustó la naturaleza, no la usó; sino que abusó y hoy está pagando el precio de la desobediencia y de su orgullo. Ahora solamente tiene un camino, invertir ese proceso hacia una abstinencia total, y esto sólo puede lograrlo por medio de la obediencia y la HUMILDAD.

Oscar Z.

GRUPO MANZANO

Banco de la Sobriedad

El 10 de Junio de 1935, se fundó en Akron, Ohio, USA; el primer Banco de La Sobriedad de Alcohólicos Anónimos. Fueron sus fundadores un corredor de la bolsa de valores de Wall Street arruinado, llamado Bill W. y un médico cirujano sin clientela llamado Dr. Bob S. Su presidente: "Dios". Este Banco se fundó sin capital alguno, sin embargo actualmente cuenta con más de 30.000 sucursales distribuidas en más de 140 países y con más de un millón de cuentas buenas.

Para fundar y operar un banco se necesita gran cantidad de dinero. Luego hay que esperar un año para poder cobrar dividendos en la cuenta de ahorro. En todos los demás bancos del mundo, los beneficios se les abonan a las personas que poseen la cuenta. En el Banco de la Sobriedad,

los dividendos se reparten entre distintas personas. Así, los familiares más cercanos de los alcohólicos depositantes reciben: "dividendos de felicidad y tranquilidad", a los Jefes y Patrones de los depositantes se les pagan "dividendos de responsabilidad y trabajo" y los que poseen la cuenta reciben "dividendos de sobriedad".

En este Banco de La Sobriedad, hay que continuar depositando diariamente una vez que alguien se decide a abrir su cuenta.

Sólo con el depósito diario se puede extender cheques de sobriedad. Los que olvidan hacer el depósito diario, creyendo que con sólo abrir la cuenta o haber hecho el depósito ayer, se pueden extender cheques hoy; pueden caer en la falta de extender cheques sin fondos y puede costarles muy caro: un manicomio, ...un presidio, ...o una muerte prematura.

El Banco de La Sobriedad de A.A. es muy liberal, pues siempre tiene abiertas sus puertas para el nuevo depositante, aún para aquellos que quieren volver a ser depositantes de este tan mencionado banco, a esto se les brinda la oportunidad de reabrir su

cuenta a pesar de sus fallas anteriores. El único requisito que pide este Banco de La Sobriedad de A.A. es estar siempre al día con la cuenta; y si se está al día con ella, si cada 24 horas se depositan 24 horas de no haber probado

ni una sola copa de Alcohol se siguen obteniendo enormes intereses.

GERARDO M.
GRUPO 7 DE JUNIO
CANTON CARA SUCIA,
AHUACHAPAN.



LA SUPERACTIVIDAD COLOCA A MUCHOS HOMBRES MUY CERCA DEL ALCOHOLISMO, COMO ESCAPE DE LAS TENSIONES DIARIAS.

Publicado en la Edición N° 5

Fé, Esperanza y Caridad

El factor más importante en mi vida es mi sobriedad. Yo he descubierto que viviendo mi vida con los Doce Pasos de A.A. como una guía, ha sido imposible para mí regresar a la borrachera y a mi antigua forma de vida. Yo debo mi sobriedad a A.A. y a mis amigos A.A. por mostrarme cómo vivir feliz y sobrio. Entre más estoy sobrio más énfasis pongo en mi sobriedad.

Cuando llegué a A.A. yo había cambiado mi forma de vida por completo así como mi forma de pensar, de manera que mi vida estaba un poco de sordenada y mi mente confundida. Yo pienso que este cambio no vino a mí en unos pocos meses en A.A. Yo sé que cuando entré en A.A. asistí a las reuniones durante seis meses a un año y realmente no sabía porqué estaba asistiendo a ellas, pero sabía que estaba permaneciendo sobrio mientras asistía. Yo tenía que vivir a la forma de A.A. si estaba allí para ser feliz. Si estaba solamente asistiendo a las reuniones y permaneciendo sobrio, no estaba consiguiendo

el completo significado y beneficio del Programa de A.A. Necesitaba una nueva forma de vida. La nueva vida no podía ser construída en un día, no me inmiscuí en el problema en una sola noche, de manera que me tomó un poco más de tiempo ordenar las cosas.

El Programa de A.A. es de Fe, Esperanza y Caridad. Es de esperanza porque cuando un nuevo miembro llega a A.A. él obtiene esperanza. La Obtiene por medio del compartimiento de las historias de los miembros antiguos, y la forma de cómo ellos encontraron una nueva vida a través de A.A. Es un programa de fe porque debemos tener fe en un Poder Superior a nosotros mismos si vamos a permanecer sobrios.

Es un programa de caridad porque el verdadero significado de la palabra caridad es preocuparse lo suficiente acerca de los demás para ayudarlos realmente. Y hacemos esto si queremos mantener nuestra sobriedad. Es a través de la responsabilidad de los

Doce Pasos que nosotros encontramos nuestra responsabilidad en A.A. Es un programa de compartimiento y no solamente de los nuevos, sino también de los antiguos miembros. Y por esta ayuda nosotros somos responsables.

Nosotros oímos hablar mucho acerca del progreso del programa, pero personalmente,

me gusta recibir el programa. Es como entrar en un vagón donde tenemos mucho menos oportunidad de caernos de él. De igual manera es el Programa de A.A. Yo estoy satisfecho de vivir en sobriedad y compartir el programa de A.A. durante 27 años ahora.

Max W., Bridgeport,
Nebraska, U.S.A.



CRUCIGRAMA

SOLUCION

ANTERIOR

En este laberinto de letras, se encuentra un mensaje espiritual. Localice las palabras, algunas están escritas en forma horizontal, otras en forma vertical, otras en diagonal y otras invertidas.

S E R E N I D A D C
A C E P T A R Q I O
B A C U L A S U F N
I M O E P Y A E E C
D B N D I O S L R E
U I O O N O L E D
R A C Q U E C A N E
I R E C D F G S C M
A H R V A L O R I E
N O I C A R O L A D

Salvador M. F.
San Miguel.

1	P	A	C	I	E	N	C	I	A	
9	A	L	A					O	N	
12	S	A	L	I	D	A		T	O	M
15	O	B	A	R				F	E	
17	S	A	M				H	A	R	R
21	M	I	L					G	S	O
24	D	A	D	I	V	A		R	G	
	I		A	N			T	U		U
29	E	D	D	I	E			P	A	R
33	J	A		A	P	O	D	O		O

POEMA

Señor Alcohol

*Es un fuerte ingrediente
que hace vibrar a mucha gente,
haciendo vez paraísos artificiales
y cometiendo a la vez hechos criminales.*

*Pocos saben cómo fue a nacer
con la intención de a muchos desaparecer;
envenenando fuertemente, la mente
para que no sea fácil retroceder.*

*Que desgracias y destrucciones
ha causado por todas las naciones
y sin lugar a dudas, y en verdad,
que esta destruyendo a la humanidad.*

*Está dañando a los mayores
y también a la juventud,
cada vez causando daños, peores
y el peligro a la esclavitud.*

*Qué tristeza y melancolía
se sufre después de una pesadilla;
y qué triste amanecer
a causa del mucho beber.*

*Hasta que llegó, un buen tiempo,
que me alumbró la luz de la razón
y a mi madre le quitó el sufrimiento
llenándole de felicidad el corazón.*

*Porque un buen día sentí despertar de verdad
con la esperanza que:
Nuestro "DIOS" bondadoso me bendiga,
al encontrarme con la mano amiga
de todos los "A. A.".*

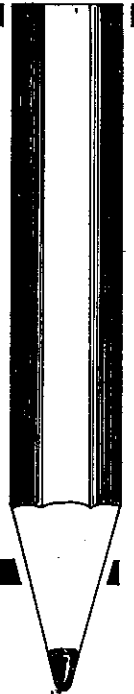
Gerardo M.
Grupo "7 de Junio"
Cantón Cara Sucia.



SUSCRIPCION DE LA REVISTA

ORGANISMO EDITORIAL

JUNTA DE SERVICIO GENERAL DE A. A.



Nombre del suscriptor _____

_____ Tel. _____

Domicilio _____

Ciudad _____ Municipio _____

Cómo desea Ud. la suscripción: Semestral ☐ Anual ☐

Desearía que se le envíe por correo ☐

Por el Representante de Servicio General ☐

Intergrupo Local ☐ Oficina Central ☐

Pago de suscripción: Semestral ☐ Anual ☐

Fecha de Solicitud: _____ mes _____ año _____



Marque con una x la respuesta de su preferencia

LOS DOCE PASOS

1. "Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables".
2. "Llegamos al convencimiento de que un Poder Superior podría devolvernos el sano juicio".
3. "Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, como nosotros lo concebimos".
4. "Sin miedo hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos".
5. "Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos".
6. "Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de todos estos defectos de carácter".
7. "Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos".
8. "Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos".
9. "Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros".
10. "Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente".
11. "Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, como nosotros lo concebimos, pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla".
12. "Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje a los Alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos".

YO SOY RESPONSABLE

Cuando cualquiera, donde quiera
extienda su mano pidiendo ayuda
quiero que la mano de A. A.
siempre esté allí,
y por esto:

Yo soy responsable

CONTENIDO

	Pág.
Alcohólicos Anónimos en El Salvador.....	2
Se encuentran Dos Alcohólicos	3
Segundo Foro Regional Para Central	9
Regar la Simiente (Poema)	10
La Necesidad de Practicar el Programa	11
Día de Puertas Habiertas.....	17
Por Hoy Solo.....	20
Tercera Reunión Con Organismos Locales	22
Acrostico de A. A.	23
Mi concepto sobre A. A.	24
Sobre el Primer Paso: La Aceptación.....	25
Banco de la Sobriedad	28
Fé, Esperanza y Caridad	30
Crucigrama -- Solución Anterior.....	31
Tradición Cuatro.....	32
Señor Alcohol (Poema).....	34

DECLARACION DE LA UNIDAD

Debemos hacer esto para el futuro de A. A.
Colocar en primer lugar nuestro bienestar común para mantener nuestra Asociación Unida.
De la Unidad en A. A. dependen nuestras vidas y las vidas de todos los que vendrán.

Miami, Julio de 1970.

Bill W.